

T R E A T Y

banning nuclear weapon tests
in the atmosphere, in outer
space and under water

The Governments of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union of Soviet Socialist Republics, hereinafter referred to as the "Original Parties",

Proclaiming as their principal aim the speediest possible achievement of an agreement on general and complete disarmament under strict international control in accordance with the objectives of the United Nations which would put an end to the armaments race and eliminate the incentive to the production and testing of all kinds of weapons, including nuclear weapons,

Seeking to achieve the discontinuance of all test explosions of nuclear weapons for all time, determined to continue negotiations to this end, and desiring to put an end to the contamination of man's environment by radioactive substances,

Have agreed as follows:

Article I

1. Each of the Parties to this Treaty undertakes to prohibit, to prevent, and not to carry out any nuclear weapon test explosion, or any other nuclear explosion, at any place under its jurisdiction or control:

(a) in the atmosphere; beyond its limits, including outer space; or underwater, including territorial waters or high seas; or

W. A. S.

H

A. S.



2.

(b) in any other environment if such explosion causes radioactive debris to be present outside the territorial limits of the State under whose jurisdiction or control such explosion is conducted. It is understood in this connection that the provisions of this subparagraph are without prejudice to the conclusion of a treaty resulting in the permanent banning of all nuclear test explosions, including all such explosions underground, the conclusion of which, as the Parties have stated in the Preamble to this Treaty, they seek to achieve.

2. Each of the Parties to this Treaty undertakes furthermore to refrain from causing, encouraging, or in any way participating in, the carrying out of any nuclear weapon test explosion, or any other nuclear explosion, anywhere which would take place in any of the environments described, or have the effect referred to, in paragraph 1 of this Article.

Article II

1. Any Party may propose amendments to this Treaty. The text of any proposed amendment shall be submitted to the Depositary Governments which shall circulate it to all Parties to this Treaty. Thereafter, if requested to do so by one-third or more of the Parties, the Depositary Governments shall convene a conference, to which they shall invite all the Parties, to consider such amendment.

2. Any amendment to this Treaty must be approved by a majority of the votes of all the Parties to this Treaty, including the votes of all of the Original Parties. The amendment shall enter into force for all Parties upon the

Walt

H

A. S.

3.

deposit of instruments of ratification by a majority of all the Parties, including the instruments of ratification of all of the Original Parties.

Article III

1. This Treaty shall be open to all States for signature. Any State which does not sign this Treaty before its entry into force in accordance with paragraph 3 of this Article may accede to it at any time.

2. This Treaty shall be subject to ratification by signatory States. Instruments of ratification and instruments of accession shall be deposited with the Governments of the Original Parties -- the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union of Soviet Socialist Republics -- which are hereby designated the Depositary Governments.

3. This Treaty shall enter into force after its ratification by all the Original Parties and the deposit of their instruments of ratification.

4. For States whose instruments of ratification or accession are deposited subsequent to the entry into force of this Treaty, it shall enter into force on the date of the deposit of their instruments of ratification or accession.

5. The Depositary Governments shall promptly inform all signatory and acceding States of the date of each signature, the date of deposit of each instrument of ratification or accession to this Treaty, the date of its entry into force, and the date of receipt of any requests for conferences or other notices.

6. This Treaty shall be registered by the Depositary Governments pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.

stelt

H

A. J.

Article IV

This Treaty shall be of unlimited duration.

Each Party shall in exercising its national sovereignty have the right to withdraw from the Treaty if it decides that extraordinary events, related to the subject matter of this Treaty, have jeopardized the supreme interests of its country. It shall give notice of such withdrawal to all other Parties to the Treaty three months in advance.

Article V

This Treaty, of which the English and Russian texts are equally authentic, shall be deposited in the archives of the Depositary Governments. Duly certified copies of this Treaty shall be transmitted by the Depositary Governments to the Governments of the signatory and acceding States.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized, have signed this Treaty.

DONE in triplicate at the city of Moscow the fifth day of August , one thousand nine hundred and sixty-three.

For the Government
of the United States
of America

For the Government
of the United Kingdom
of Great Britain and
Northern Ireland

For the Government
of the Union of
Soviet Socialist
Republics

Dean Rusk

Home

A. Gromyko

Walt

H

A. S.

For the Government of Australia:

Howard Beale - Aug 8. 1963.

For the Government of Mexico:

Woodruff - Aug. 8th 1963.

For the Government of Canada:

C. S. A. Ritchie - August 8th 1963

For the Government of New Zealand:

Robertson August 8 1963

For the Government of India:

Braj Kumar Nehru

21st August 1963.

For the Government of the Philippines:

Amalita A. Uletre

August 8, 1963

For the Government of the Federation of Malaya:

Amalita A. Uletre

August 8, 1963.

For the Government of Liberia:

Stenno Pahl
8 Aug. 1963

For the Government of Thailand:

Vientit Anthony... 8 Aug. 63.

For the Government of Iran:

Maal S. ... August 8, 1963

For the Government of Poland:

A. Dobrosielski

August 8, 1963

For the Government of Belgium:

Lawrence ...
August 8, 1963

For the Government of Bulgaria:

Иванчо Иванов Бабояновић

For the Government of Italy:

Luigi Napolitano
Aug. 8, 1963

For the Government of Ireland:

J. K. Keenan
Aug. 8, 1963.

For the Government of Afghanistan:

Dr. A. Yaqub
Aug 18/1963

For the Government of Rumania:

Mircea Malitza , 8 aug. 1963

For the Government of Tunisia:

I. Khudj

8 aug. 1963.

For the Government of Cyprus:

*Evangelos Rousides
8 Aug. 1963*

For the Government of Yugoslavia:

Vesivo Mirkovic

8. aug. 1963.

For the Government of Finland:

Jouko Ruusimäki, Aug 9, 1963

For the Government of Czechoslovakia:

Jan Nedelkovský, August 8th, 1963.

For the Government of Israel:

M. Gazit, August 8, 1963

For the Government of Honduras:

Pérez Tavara Aug. 5-1963

For the Government of Hungary:

Radičević Aug 8/1963

For the Government of Chile:

*Diego Gutiérrez.
Aug. 8/1963*

For the Government of Brazil:

*Roberto de Oliveira Campos
Aug. 8/1963*

For the Government of Argentina:

*Fernando J. Tavel
ag. 8 - 1963.*

For the Government of the United Arab Republic:

Ambassador Mustafa Kamel
8 - August - 1963

For the Government of Greece:

A. Matsos.

8 August 1963

For the Government of Bolivia:

G. S. S. S. S. S.

8 August 1963.

For the Government of Turkey:

S. Menemen. in

9 August 1963

For the Government of Sudan:

M. H. al-Dai

August 9th, 1963.

For the Government of Ethiopia:

[Signature]
Aug. 9, 1963


For the Government of the Kingdom of the Netherlands:

J. van Royen
Aug. 9th 1963

For the Government of Denmark:

M. Jørgensen August 9, 1963

For the Government of Norway:

 August 9. 1963

For the Government of Ghana:

 August 9, 1963

For the Government of the Congo (Leopoldville):

 August 9. 1963.

For the Government of Jordan:

Saad Tuma
12 of August, 1963

For the Government of Uruguay:

Melchor
August 12, 1963.-

For the Government of Iceland:

Thor Thors
August 12 1963

For the Government of Trinidad and Tobago:

W. Clarke August 12, 1963

For the Government of Sweden:

J. J. de Dardel. August 12, 1963

For the Government of Laos:

Reuchet August 12 1963

For the Government of Lebanon:

[Signature] August 12 1963

For the Government of Nicaragua.

[Signature]
August 13/63

For the Government of Jamaica:

Mervyn B. ...

13th August 1963

For the Government of Iraq:

Adnan Pachachi

13th August 1963

For the Government of the Syrian Arab Republic:

Omar Abou Riche

13th August 1963

For the Government of Costa Rica:

Rafael ...

13th August 1963

For the Government of Spain:

amun ~~amun~~ Lamin

13 - August - 1963

For the Government of Japan:

Ryuzo Takeuchi

14. August - 1963

For the Government of Pakistan:

af ~~af~~

14. August 1963.

For the Government of Burma:

On Sein

August 14, 1963

For the Government of Algeria:

Mohamed Houari *Houari*
14 Août 1963

For the Government of Paraguay:

Julio B. García
August 15-1963

For the Government of Venezuela:

Lejeral
16 Agosto 1963

For the Government of Colombia:

Eduardo Lora
Agosto 16/63

For the Government of Libya:

T ageddin Terbi . August 16, 1963.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

K. H. Knappstein August
19, 1963

For the Government of the Somali Republic:

Omur Mahalli 19 August 1963

I CERTIFY THAT the foregoing is a true copy of the signature pages containing the signatures affixed at Washington August 12 through 19, 1963 to the English-language text of the United States original of the Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water, signed at Moscow on August 5, 1963, on behalf of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union of Soviet Socialist Republics, which is deposited with the Government of the United States of America and was opened for signature on behalf of other States at Washington on August 8, 1963.

IN TESTIMONY WHEREOF, I, GEORGE W. BALL, Acting Secretary of State of the United States of America, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Authentication Officer of the said Department, at the city of Washington in the District of Columbia, this nineteenth day of August, 1963.



George W. Ball

Acting Secretary of State

By *Barbara Hartman*

Authentication Officer
Department of State

For the Government of Kuwait:

T. J. ...

20/8/63

For the Government of El Salvador:

José ... 21 August 1963

For the Government of Ceylon:

Felix Jayewardene

22nd Aug. 1963.

For the Government of Mali:

Foreman

23 August 1963.

For the Government of Peru:

J. Beaulieu
August 23rd 1963.

For the Government of the Republic of China:

蔣
廷
黻

Chiang T. Kiang

Aug. 23, 1963

For the Government of Indonesia:

Harjo

Aug 23, 1963

For the Government of Chad:

Amelior

26 Aout 1963

For the Government of Switzerland:

H. K. Frey

August 26, 1963

For the Government of Morocco:

محمد بن عبد الملك الخليلي
27 غشت 1963

For the Government of Dahomey:

27 Aout 1963.

For the Government of Cameroon:

27 Aout 1963

For the Government of Uganda:

Apolo Kironde.
29 August 1963

For the Government of the Republic of Korea:

김정렬
30 August 1963

For the Government of Nepal:

जयक. शिवा
३० अगस्त १९६३

For the Government of Upper Volta:

John B. Kaborog
30/8/63

I CERTIFY THAT the foregoing is a true copy of the signature pages containing the signatures affixed at Washington August 20 through 30, 1963 to the English-language text of the United States original of the Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water, signed at Moscow on August 5, 1963, on behalf of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union of Soviet Socialist Republics, which is deposited with the Government of the United States of America and was opened for signature on behalf of other States at Washington on August 8, 1963.

IN TESTIMONY WHEREOF, I, DEAN RUSK, Secretary of State of the United States of America, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Authentication Officer of the said Department, at the city of Washington in the District of Columbia, this sixth day of September, 1963.



Dean Rusk
Secretary of State

By Barbara Hartman
Authentication Officer
Department of State

Д О Г О В О Р

о запрещении испытаний ядерного оружия
в атмосфере, в космическом пространстве
и под водой

Правительства Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, ниже именуемые как "Первоначальные Участники",

провозглашая своей главной целью скорейшее достижение соглашения о всеобщем и полном разоружении под строгим международным контролем в соответствии с целями Организации Объединенных Наций, которое положило бы конец гонке вооружений и устранило бы стимул к производству и испытаниям всех видов оружия, в том числе ядерного,

стремясь достичь навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия, исполненные решимости продолжать переговоры с этой целью и желая положить конец заражению окружающей человека среды радиоактивными веществами,

согласились о нижеследующем:

Статья I

I. Каждый из Участников настоящего Договора обязуется запретить, предотвращать и не производить любые испытательные взрывы ядерного оружия и любые другие ядерные взрывы в любом месте, находящемся под его юрисдикцией или контролем:

а) в атмосфере; за ее пределами, включая космическое пространство; под водой, включая территориальные воды и открытое море; и

H

A. S.

Kalt

2.

б) в любой другой среде, если такой взрыв вызывает выпадение радиоактивных осадков за пределами территориальных границ государства, под юрисдикцией или контролем которого проводится такой взрыв. При этом имеется в виду, что положения настоящего подпункта не должны наносить ущерба заключению договора, ведущего к запрещению навечно всех испытательных ядерных взрывов, включая все такие взрывы под землей, к заключению которого Участники, как они заявили в преамбуле к настоящему Договору, будут стремиться.

2. Каждый из Участников настоящего Договора обязуется далее воздерживаться от побуждения, поощрения или какого-либо участия в проведении любых испытательных взрывов ядерного оружия и любых других ядерных взрывов, где бы то ни было, которые проводились бы в любой из сред, названных в пункте I настоящей Статьи, или имели бы указанные в этом I пункте последствия.

Статья II

I. Любой Участник настоящего Договора может предложить поправки к этому Договору. Текст любой предложенной поправки представляется Правительствам-депозитариям, которые рассылают его всем Участникам Договора. Затем, если этого потребует одна треть или более Участников Договора, Правительства-депозитарии созывают конференцию, на которую они приглашают всех Участников Договора для рассмотрения такой поправки.

2. Любая поправка к настоящему Договору должна быть утверждена большинством голосов всех Участников Договора, включая голоса всех Первоначальных Участников Договора. Поправка вступает в силу для всех Участников Договора после сдачи на хранение ратификационных грамот большинством всех Участников Договора, включая ратификационные грамоты всех Первоначальных Участников Договора.

Вал

Н

А. С.

Статья III

1. Настоящий Договор будет открыт для подписания его всеми государствами. Любое государство, которое не подпишет настоящий Договор до вступления его в силу в соответствии с пунктом 3 данной Статьи, может присоединиться к нему в любое время.

2. Настоящий Договор подлежит ратификации государствами, подписавшими Договор. Ратификационные грамоты и документы о присоединении должны быть сданы на хранение Правительствам государств-Первоначальных Участников Договора - Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, которые настоящим назначаются в качестве Правительств-депозитариев.

3. Настоящий Договор вступит в силу после его ратификации всеми Первоначальными Участниками и сдачи ими на хранение ратификационных грамот.

4. Для государств, ратификационные грамоты или документы о присоединении которых будут сданы на хранение после вступления в силу настоящего Договора, он вступит в силу в день сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

5. Правительства-депозитарии незамедлительно уведомляют все подписавшие и присоединившиеся к настоящему Договору государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и документа о присоединении, о дате вступления в силу настоящего Договора, о дате получения любых требований о созыве конференции, а также о других уведомлениях.

6. Настоящий Договор будет зарегистрирован Правительствами-депозитариями в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

6/11

H

A. J.

Статья IV

Настоящий Договор является бессрочным.

Каждый Участник настоящего Договора в порядке осуществления своего государственного суверенитета имеет право выйти из Договора, если он решит, что связанные с содержанием настоящего Договора исключительные обстоятельства поставили под угрозу высшие интересы его страны. О таком выходе он должен уведомить за три месяца всех других Участников Договора.

Статья V

Настоящий Договор, английский и русский тексты которого являются равно аутентичными, будет сдан на хранение в архивы Правительств-депозитариев. Должным образом заверенные копии настоящего Договора будут препровождены Правительствами-депозитариями Правительствам государств, подписавших Договор и присоединившихся к нему.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Договор.

СОВЕРШЕНО в трех экземплярах, в городе Москве августа месяца, пятого дня, тысяча девятьсот шестьдесят третьего года.

За Правительство
Соединенных Штатов
Америки

За Правительство
Соединенного Коро-
левства Великобри-
тании и Северной
Ирландии

За Правительство
Союза Советских
Социалистических
Республик

Dean Rusk

Home

А. Громико

Н

А. Г.

За Правительство Австралии:

Howard Beale. Aug 8 1963

За Правительство Мексики:

Antonio Ruiz. Aug. 8th. 1963.

За Правительство Канады:

C. S. A. P. V. chin August 8th 1963

За Правительство Новой Зеландии:

Robert ... August 8, 1963

За Правительство Индии:

Brij Kumar Nehru
21st August 1963.

За Правительство Филиппинов:

Arment R. Whiting
August 8, 1963

За Правительство Федерации Малайи

W. J. M. White
August 8, 1963.

За Правительство Либерии

Samuel Pool
8 Aug. 1963

За Правительство Таиланда:

Viduti Athayathin 8 Aug. 63.

За Правительство Ирана:

Mall S. August 8, 1963

За Правительство Польши:

*M. Dobrosiński
August 8, 1963*

За Правительство Бельгии:

Louis / August 8, 1963.

За Правительство Болгарии:

Любомир Иванов 8 август 1963

За Правительство Италии:

*Luigi Mack
Aug. 8, 1963*

За Правительство Ирландии:

*J. J. ...
Aug. 8, 1963*

За Правительство Афганистана:

*Dr. A. Majid
Aug 18/1963*

За Правительство Румынии:

Mircea Malitzca, 8 aug 1963

За Правительство Туниса:

I. Khelil

8 aug. 1963.

За Правительство Кипра:

Yi
Liam Savridis
8 Aug. 1963

За Правительство Югославии:

Vesko Miskovic
8. aug. 1963.

За Правительство Финляндии:

Seitzi Kuisma Aug. 8. 1963.

За Правительство Чехословакии:

Fr. Mikolaj August, August 8th, 1963

За Правительство Израиля:

M. Gazit, 8 August, 1963

За Правительство Гондураса:

Ólivero J. J. Aug. 8 - 1963

За Правительство Венгрии:

Radnóczy Aug 8 / 1963

За Правительство Чили:

Augusto Gutiérrez
Aug. 8 / 1963

За Правительство Бразилии:

Roberto de Oliveira Campos
Aug 8 / 1963

За Правительство Аргентины:

Fernando J. Tavel
Aug. 8 - 1963.

За Правительство Объединённой Арабской Республики:

Ambassador *Moustafa Kamel*
8 - August - 1963

За Правительство Греции:

A. Matsis. 8 August 1963

За Правительство Боливии:

S. S. Rodriguez 8 de Agosto 1963.

За Правительство Турции:

Seneneri 9 August 1963

За Правительство Судана:

M. H. D. Sidi August 9th, 1963.

За Правительство Эфиопии:

[Signature]
Aug 9, 1963


За Правительство Королевства Нидерландов:

J. van Kesteren
Aug 9th 1963.

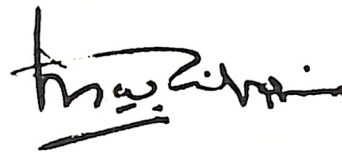
За Правительство Дании:

Margaret August 9, 1963.

За Правительство Норвегии:

 August 9. 1963

За Правительство Ганы:

 August 9, 1963

За Правительство Конго (Леопольдвиль):

 August 9. 1963

За Правительство Иордании:

Saad Tuma
12, August, 1963

За Правительство Уругвая:

Albino S. August 12, 1963. -

За Правительство Исландии:

Thors Thors
August 12 1963

За Правительство Тринидада и Тобаго:

W. Clarke August, 12 1963.

За Правительство Швеции:

J. J. de Dardel, August 12, 1963.

За Правительство Лаоса:

Henri August 12, 1963

За Правительство Ливана:

Mell August 12 1963

За Правительство Никарагуа:

Comandante
August 13/63

За Правительство Ямайки:

Heville Robinson 13th August 1963

За Правительство Ирака:

Adnan Sabir
[Signature]

13th August 1963

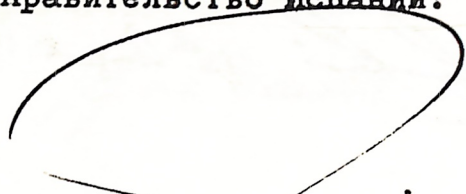
За Правительство Сирийской Арабской Республики:

Omar Abou Riche 13th August 1963

За Правительство Коста-Рики:

Rafael J. Fajic
August 13, 1963


За Правительство Испании:


Amint Lamin - 13 - August - 1963

За Правительство Японии:

Ryuzo Takemura 14. August 1963

За Правительство Пакистана:

 14. August 1963 -

За Правительство Бирмы:

 August 14, 1963

За Правительство Алжира:

Muhammad Hocine Djama, -
14 août 1963

За Правительство Парагвая:

Julio Echeverría
August 15 - 1963

За Правительство Венесуэлы:

Leopoldo
16 agosto 1963

За Правительство Колумбии:

Samuel Ruiz Pardo
August 16/63

За Правительство Ливии:

Tageddin Terli August 16, 1963

За Правительство Федеративной Республики Германии:

K. H. Knappstein August 17
1963

За Правительство Республики Сомали:

Omur Mohalle 19 August 1963

I CERTIFY THAT the foregoing is a true copy of the signature pages containing the signatures affixed at Washington August 12 through 19, 1963 to the Russian-language text of the United States original of the Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water, signed at Moscow on August 5, 1963, on behalf of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union of Soviet Socialist Republics, which is deposited with the Government of the United States of America and was opened for signature on behalf of other States at Washington on August 8, 1963.

IN TESTIMONY WHEREOF, I, GEORGE W. BALL, Acting Secretary of State of the United States of America, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Authentication Officer of the said Department, at the city of Washington in the District of Columbia, this nineteenth day of August, 1963.



George W. Ball
Acting Secretary of State

By Barbara Hartman
Authentication Officer
Department of State

За Правительство Кувейта:

T. Hassan
24/8/63

За Правительство Сальвадора:

John August 21-1963

За Правительство Цейлона:

John Jay Robert
22nd Aug. 1963

За Правительство Мали:

[Signature]

23. Aug 1963

За Правительство Перу:

Ben Amey
August 23rd 1963.

За Правительство Республики Китая:

蔣
經
畬

Chiang Kai-shek

Aug. 23, 1963

За Правительство Индонезии:

Wibisono

Aug 23, 1963

За Правительство Чада:

Amadou

26 Aout 1963


За Правительство Швейцарии:

H. X. Mey, August 26, 1963

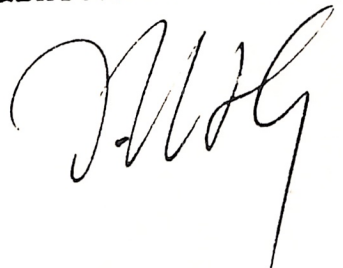
За Правительство Марокко:

محمد بن عبد الله
1963 27 أوت

За Правительство Дагомея:

27 Aout 1963


За Правительство Камеруна:

27 Aout 1963


За Правительство Уганды:

Apolloinwonder

29 August 1963

За Правительство Корейской Республики:

김정렬

30 August 1963

За Правительство Непала:

धर्म शर्मा
30 अगस्त १९६३

За Правительство Верхней Вольты:

John A. Kabon

30/8/63

I CERTIFY THAT the foregoing is a true copy of the signature pages containing the signatures affixed at Washington August 20 through 30, 1963 to the Russian-language text of the United States original of the Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water, signed at Moscow on August 5, 1963, on behalf of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union of Soviet Socialist Republics, which is deposited with the Government of the United States of America and was opened for signature on behalf of other States at Washington on August 8, 1963.

IN TESTIMONY WHEREOF, I, DEAN RUSK, Secretary of State of the United States of America, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Authentication Officer of the said Department, at the city of Washington in the District of Columbia, this sixth day of September, 1963.




Dean Rusk
Secretary of State

By *Barbara Hartman*
Authentication Officer
Department of State

I CERTIFY THAT the foregoing is a true copy of the Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere, in outer space and under water, signed at Moscow on August 5, 1963, on behalf of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Union of Soviet Socialist Republics, a signed original of which is deposited with the Government of the United States of America and was opened for signature on behalf of other States at Washington on August 8, 1963.

IN TESTIMONY WHEREOF, I, GEORGE W. BALL, Acting Secretary of State of the United States of America, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Authentication Officer of the said Department, at the city of Washington, in the District of Columbia, this ninth day of August, 1963.



George W. Ball
Acting Secretary of State

Barbara Hartman
Authentication Officer
Department of State